

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 17 MARS 1921.

<p>Projet de loi modifiant et étendant la loi d'amnistie du 31 octobre 1919 (¹).</p>	<p>Wetsontwerp tot wijziging en uitbreiding der amnestiewet van 31 October 1919 (¹).</p>
--	--

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. VAN REMOORTEL.

ARTICLE PREMIER.

1º Réduire le 1º aux seuls mots : « 1º Les désertions ».

2º Supprimer dans le 3º les litt. a) et b).

AR 5.

Supprimer le litt. b).

ART. 10 (nouveau).

Ajouter un article 10 ainsi conçu :

Les peines disciplinaires prononcées par les juridictions militaires entre le 1^{er} août 1914 et le 4 août 1919 sont effacées. Elles seront supprimées sur les

I. — AMENDEMENTEN DOOR DEN HEER VAN REMOORTEL VOORGESTEELD.

EERSTE ARTIKEL.

1. In n° 1º, alleen de woorden : « 1º De deserties » te behouden.

2. In n° 3º, de litt. a) en b) te doen wegvalLEN.

ART. 5.

Litt. b) te doen wegvalLEN.

ART. 10 (nieuw).

Een artikel 10 toe te voegen, luidende :

De tuchtstraffen, door de militaire rechtribanken uitgesproken vanaf 1 Augustus 1914 tot 4 Augustus 1919, worden weggewischt. Zij worden geschrapt

(¹) Projet de loi, n° 4.

Rapport, n° 92.

Amendements, n° 163 et 173.

(¹) Wetsontwerp, n° 4.

Verslag, n° 92.

Amendementen, n° 163 en 173.

feuilles matricules, et cesseront, dans l'avenir, tous leurs effets pécuniaires ou autres.

van het stamboek en al de gevolgen daarvan, zoowel geldelijke als andere, vallen voortaan weg.

WILLIAM VAN REMOORTEL.

II. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. MARCK.

ARTICLE PREMIER.

Ajouter un troisième alinéa au 1^o :

Il n'est pas tenu compte de la durée de la désertion qui est la suite d'une évasion d'un camp d'internement en Hollande à moins que le délinquant n'ait été touché par un ordre de rejoindre émanant soit d'une autorité militaire belge, soit d'un consulat belge.

II. — AMENDEMENTEN DOOR DEN HEER MARCK VOORGESTELD.

EERSTE ARTIKEL.

Een derde alinea aan n° 1^o toe te voegen :

De duur van de desertie, welke het gevolg is van eene ontvluchting uit een interneeringskamp in Nederland, wordt niet in aanmerking genomen, tenzij de overtreder een bevel om zich naar het leger te begeven werkelijk ontvangen heeft hetzij van eene Belgische militaire overheid, hetzij van een Belgisch Consulaat.

ART. 5.

Au litt. a) ajouter : à moins que la peine appliquée ne dépasse pas deux ans d'emprisonnement et que les délinquants se soient trouvés dans un des cas prévus par l'article 4 ou aient été prisonniers en Allemagne au moment de l'infraction.

ART. 5.

Aan litt. a) toe te voegen : tenzij de toegepaste straf niet twee jaar gevengenzitting overschrijdt en de overtreders zich hebben bevonden in een der gevallen, voorzien bij artikel 4, of op het oogenblik van de overtreding gevangen gehouden werden in Duitschland.

F. MARCK.

ARTHUR CATTEEUW.

HENDRIK HEYMAN.

FRANZ THEELEN.

VAN HOECK.

III. — AMENDEMENTS PROPOSÉS PAR M. HARMIGNIE.

ART. 3.

1. Ajouter au 1^o les mots

III. — AMENDEMENTEN DOOR DEN HEER HARMIGNIE VOORGESTELD.

ART. 3.

1. Aan n° 1^o de navolgende

suivants : ou tout au moins qu'il ait été effectivement présent du 27 septembre au 11 novembre 1918 dans une unité combattante, susceptible de toucher l'indemnité de combat.

2. Ajouter la même phrase après le 2°.

ART. 5 (erratum).

Dans l'amendement du Gouvernement après les mots « au littera » substituer *b* à *c*.

woorden toe te voegen : of althans mits hij, van 27 September tot 11 November 1918, werkelijk aanwezig geweest is bij eene strijdende eenheid, waaraan de gevechtsvergoeding kon uitgekeerd worden.

2. Dezelfde woorden toe te voegen aan n° 2°.

ART. 5 (verbetering).

In het amendement van de Regeering, achter de woorden « aan litt. », *c* te vervangen door *b*.

A.R.P. HARMIGNIE.